

Zeitschrift: Treterre : semestrale di Terre di Pedemonte e Centovalli
Herausgeber: Associazione Amici delle Tre Terre
Band: - (2010)
Heft: 54

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TRETERRE

PERIODICO DI
TEGNA, VERSCIO, CAVIGLIANO E CENTOVALLI

Primavera-Estate 2010 N. 54

SOMMARIO

Regione: Enormi zirconi delle Centovalli. **Tegna:** Nel mondo del circo. Ricordo di Joshua. Galleria Mazzi: François Bonjour. **Verscio:** La piazza di Verscio: storia di... Annelie Braun, artista. Oliver Broggini e le rovine del Novecento. **Cavigliano:** Incontro con Clorinda Simona. Restauro del portale casa Milani Monotti. Heiner Gautschi. **Personaggi:** Hanspeter Wyss. **Com'era com'è:** Tegna. **I ness dialett:** i mesi. **Piante:** Le palme. **Le Tre Terre:** I "nostri" elementi. **Opinioni:** Edy Salmina. **Sport:** Gianni Pantini. **Storia:** Il problema dei trovatelli. **Centovalli:** Riaperto il campanile d'Intragna. Via per il mondo... Su ali dorate. **Associazione:** Lunedinsieme, Opera perché no? La filodrammatica di nuovo in scena.



Abbonati sostenitori

Menthonnex-Bonvin Eliane
 Scherz Bernhard Armin
 Schlegel Rudolf - Rita
 Selma Remo
 Soellner Roland Dr.
 Sommer Klaus
 Tanadini Luigi
 Trunz Hartwig e Rosmarie
 Valota Franco
 Vogel - Luchsinger Verena
 Wegmueller Alfred - Koch E.
 Wirz Anna
 Wuthier Ivo e Adriana
 Zanda Francesco
 Zellweger Max - Ulrich
 Zurini Belli Mirta e Belli Remo
 Zurini Giancarlo
 Beretta - Rima Jolanda
 Besomi Enrico
 Biaggi Claudio
 Elmer Ruth
 Facchetti Orsolina
 Fibbioli Armando
 Formentini Ivana
 Hefti Marco
 Hoehle Walter - Erika
 Hofmann Matthias e
 Naef Hofmann Esther
 Larpin René - Jacqueline
 Maceroni Alberto - Marilova
 Maggetti Armando
 Mazzi Marlis
 Michieli Angelo
 Monotti Pierantonio
 Rauch Michela
 Salmina Domenico
 Simoni Ada
 Terribilini Diego
 Ulmer Pierre-Alain - Heidi
 Ulmer-Baumgartner V. + E.
 Walter - Mazzi Gerhard - Carlotta
 Zangger - Pauli Barbara
 Agostinetti
 Angeloni Gina
 Arizzoli Aldo e Iris
 Aus Der Beek Oliver
 Azzola - Appignoni Daniela - Mario
 Baiano Giovanna + Paolo
 Bardili Gabriella
 Baumann Hans - Fueglistaler Beatrice
 Baumer - Spertini Elenita e Adriano
 Bellotti Angelo
 Bellotti Fernando
 Bellotti Remo - Ursula
 Beretta Graziella
 Beretta Pia
 Bianchetti Giorgio
 Bianda Stefano - Chantal
 Bizzini Carla
 Bonzani Gabriella
 Bosshard Carla
 Bozzotti Miriam
 Branca Giordano
 Branca-Masa Carla
 Brescinia Rosa
 Bringolf - Ryser Daniel E.M.
 Brogгинi Irma
 Buehler Madeleine
 Buergin Riccardo - Nelly
 Canonica Angelo - Ernesta
 Capiaghi Giuseppe e Paola
 Carol Max
 Carol Peter
 Casola Luigina
 Casola Patrizia
 Castellani Agnese
 Castellani Angelo
 Castelli Anna
 Cattaneo Frida - Michelangelo
 Cavalli Mario
 Cavalli Elda
 Cavalli Enrico
 Cavalli Ettore
 Cavalli Francesco
 Cavalli Gianroberto
 Cavalli Luigi
 Cavalli Massimo
 Cavalli Michelangelo
 Cavalli Valeria
 Cavagna-Bietenholz Mauro + E.
 Ceppi Rollini Graziella
 Cerini Morena e Sergio
 Ceroni Aldo
 Ceschi Agnese

Ceschi Casimiro
 Ceschi Emilio
 Ceschi Elvezio
 Ceschi Ivo
 Cheda Pia
 Chiandussi Toni
 Cogefim Sa
 Colombi Francesco
 Corecco Jole
 Cossi Marino
 De Bernardi Maria Teresa
 De Bianchi Giuseppe
 De Carli Gianna
 De Giorgi Fausto
 De Rossa Carmen
 De Taddeo Carlo
 De Taddeo Paola
 Diener Bert
 Doswald Franziska
 Duerig Ruth
 Dueringer Walter e Nadia
 Ehrler Franz e Elvira
 Etter Hansjuerg
 Fenaroli Floriano
 Ferrari Sergio - Jolanda
 Ferrazzini Silvia - Marco
 Ferrinoli Mariangela
 Fertile Francesco
 Fiscalini Celestina
 Fiscalini Dante
 Flamigni Artemide
 Flueckiger Marco
 Foletta Fabrizio - Alda
 Fornaroli Carmelito
 Fornera Sergio
 Francioni Luigi
 Freddi Carla
 Fritschi Rodolfo
 Frosio Gerardo
 Frueh - Maggetti Paul
 Furger-Aecherli Roland
 Gagliardi - Managlia Rosy
 Gaiardelli Mario - Renata
 Galgiani Alessandro e Katya
 Galgiani Antonio
 Galgiani Giuseppe
 Galgiani Milo
 Garbani Edi
 Garbani Fede
 Garletti Anita - Claudio
 Gay Giovanni
 Generelli Cesare
 Geninasca Claudio
 Geninasca Elio
 Genovini Filippo
 Germann Max
 Gianini Lino
 Gibolli Athos
 Gibolli Filippo
 Gilà Adriano
 Giondini Antonietta Giannina
 Giovannacci Marco
 Giovannacci Pierino
 Giovannari Emma
 Giovanola - Pantini Margherita
 Giunta-Castellani Germano - Teresa
 Gobbi Adriano - Rosanna
 Gobbi A. + T. Sa
 Gobbi Liliana
 Gobbi Piero
 Gobbi Silvano
 Grigis Carla
 Grigis Renato
 Gualzata Chiarina
 Gubler Hans
 Guenthard - Trachsler Ernst e Verena
 Guerra Renato
 Gutmann Fredy
 Guttchen Carina
 Haeusermann Annemarie
 Hefti Remo
 Henke Andrea e Monica
 Hernandez Moor Lotti
 Hofmann Edoardo
 Holzer Horst
 Huebscher Wiltrud
 Janner Piero
 Jelmorini Renato
 Joerg - Durighello Melita
 Kehrer Hans e Lotti
 Keller Gabriella
 Keller Maria
 Keller G.
 Kessler Alfred e Paola
 Kummer Silvia
 Kummer Tom
 Kyburz-Binz Edgar e Ursula
 Lavizzari-Rossi Giorgio e Verena
 Leoni Alfeo
 Leoni Edoardo
 Leoni Luciano e Susi
 Lienhard Lilo + Corrado
 Limacher Kaeti
 Lupi Davide e
 Lupi Candelina Romana
 Lurati Flavia
 Lustenberger Hans - Brigitte
 Maestretti Giordano
 Maggetti Carmen - Giuseppe
 Maggetti Daniele
 Maggetti Ennio
 Maggetti Laura e Ivo
 Maggetti Livio
 Maggetti Luca - Eliana
 Fritschi Rodolfo
 Frosio Gerardo
 Frueh - Maggetti Paul
 Furger-Aecherli Roland
 Gagliardi - Managlia Rosy
 Gaiardelli Mario - Renata
 Galgiani Alessandro e Katya
 Galgiani Antonio
 Galgiani Giuseppe
 Galgiani Milo
 Garbani Edi
 Garbani Fede
 Garletti Anita - Claudio
 Gay Giovanni
 Generelli Cesare
 Geninasca Claudio
 Geninasca Elio
 Genovini Filippo
 Germann Max
 Gianini Lino
 Gibolli Athos
 Gibolli Filippo
 Gilà Adriano
 Giondini Antonietta Giannina
 Giovannacci Marco
 Giovannacci Pierino
 Giovannari Emma
 Giovanola - Pantini Margherita
 Giunta-Castellani Germano - Teresa
 Gobbi Adriano - Rosanna
 Gobbi A. + T. Sa
 Gobbi Liliana
 Gobbi Piero
 Gobbi Silvano
 Grigis Carla
 Grigis Renato
 Gualzata Chiarina
 Gubler Hans
 Guenthard - Trachsler Ernst e Verena
 Guerra Renato

Orler Geo
 Orler Paola
 Osvaldo Cristina
 Palestra Lazzarin
 Parravicini Guido
 Passelli Remo
 Pavan Giordano e Albina
 Pazzinetti Giuseppe
 Pedrinis Ennio
 Pedrioli Eros
 Pedrioli Remo
 Pedroni Piero
 Pedrotta Luca - Malou
 Pellanda Pierantonio
 Pellanda Rodolfo
 Pellanda Valerio
 Pelloni Rina
 Perazzi Gian Franco
 Peri Albino
 Peri Anita
 Personeni - Morgantini Verena
 Peter Marco
 Piazzoni Ida
 Pini Marzio
 Pirotta Romeo
 Poncini Carlo e Franca
 Poncioni Aldo
 Poncioni Ivo
 Pouilly Emmanuel
 Pozzoni-Bianchi Laura
 Previtali Augusta - Raffaele
 Quadri Remo
 Ramazzina Battista
 Rauch Loretta
 Reveano Bruno
 Revello G. - M.
 Rezzonico Ugo
 Rinderknecht Stefania
 Ris Werner
 Ristorante Vittoria
 Ritschard Urs
 Rizzoli Vittorio
 Romano Gianantonio
 Rossetti Antonella
 Rossi Ebe
 Roth Gabriella
 Rothenfluh-Loser Joerg - Margrit
 Ruggeri Claudine
 Rusca Isabella
 Salmina Angela
 Salmina Vincenzo
 Salvi Giacomo
 Santer Christof
 Sartori Gianfranco
 Sartori Luise
 Sautter - Bechstein Karin
 Scaffetta Regina
 Schaefer Thomas
 Schaefer Hansruedi
 Schira Ivo
 Schober Gaby
 Schweizer - Vuellers Regine
 Seewer Romeo
 Selna Verena e Renzo
 Siegrist Floriano
 Signer-Bellini Luisella
 Silacci Giuseppe e
 Blaettler Helena
 Silacci Onorio e Pierrette
 Simona Fedele
 Simona Giacomina
 Sitzmann Angela
 Snozzi Alfredo - Catherine
 Sonanini Franco
 Spigri Eugen
 Stamm M. - Ursula
 Strehenberger Hildegard
 Storelli Tarcisio
 Terribilini Angela
 Terzi Gianni
 Tibiletti Gina
 Tobler - Straessle Barbara
 Togninalli Fausto
 Tognola Marco
 Tomyslak Noemi
 Turri Michele
 Turri Paolo - Iris
 Uster Thomas
 Valsangiacomo Nelli
 Varini Riccardo - Maria
 Wallimann Erik
 Wiedemann-Nessi Erich
 Wiederkehr Regula e Giorgio
 Wullschlaeger Werner
 Wydler Teres
 Zanda Ester
 Zanda Monica
 Zanetti Franco
 Zanoli Aurelio
 Zarro-Zwahlen Ivo e Iris
 Zaugg Andrea
 Zerbola Firmino
 Zuegg - Hiltl Paul Bernard

L'elenco dei sostenitori continuerà sull'edizione d'autunno

TRETERRE

REDAZIONE: Periodico «TRETERRE», 6654 Cavigliano
 EDITORE: Associazione Amici delle Tre Terre, 6653 Verscio
 STAMPA: Pedrazzini Tipografia, Locarno

Responsabile del giornale:
 Lucia Galgiani Giovanelli, Cavigliano

Responsabile Tegna:
 Alessandra Zerbola, Tegna

Responsabile Verscio:
 Ester Poncini, Verscio

Responsabile Cavigliano:
 Lucia Galgiani, Cavigliano

Responsabile Regione:
 Eva Lautenbach, Aurigeno

Responsabile sport e dialetti:
 Andrea Keller, Minusio

Responsabile storia:
 Mario De Rossa, Muralto

Resp. personaggi e pubblicità:
 Milena Zerbola, Tegna

Resp. Associazione:
 Sergio Garbani Nerini, Cavigliano

Coordinatore e resp. Centovalli:
 Mario Manfrina, Camedo

Grafico:
 Carlo Zerbola, Tegna

Responsabile abbonamenti: Mauro Giovanelli, Cavigliano
 lucia_g@ticino.com

HANNO COLLABORATO:

In redazione: Maria Bagnovini (*gruppo dialetto*).

Per la fotografia:

Dario Albertini, Fabio Girlanda, Marco Antognini, Roberto Pellegrini - CDE, Stefan Früh, Carlo Zerbola.

Esterni: Silvia Mina, Fabio Girlanda, Antonio Snider, Carlo Franscella, Edy Salmina, Giulia Canepa, Dante Fiscalini, Lorenzo Guerra, T. Anthony Quinn, Angelica Engelmann, Enea Uboldi, Piergiorgio Morgantini, Oliver Broggin, Claudio Notari.

ABBONAMENTI

La quota minima di abbonamento è fissata a fr. 20.-. Offerte superiori sono naturalmente bene accette: sostenitori a partire da Fr. 30.- saranno segnalati e ringraziati sul prossimo numero.

**Banca Raiffeisen
 Centovalli Pedemonte Onsernone
 65-4765-0**



Copertina: "Cascata verde".
 (Fotografia di Carlo Zerbola)

Le fotografie apparse su Treterre no. 53 relative all'inaugurazione della piazzetta del Torchio di Cavigliano, sono state scattate dal signor Giovanni Colombi. Ci scusiamo con l'interessato per l'involontaria dimenticanza.